



# Sacred Heart Parish

13 Park Road, Cabramatta

Ph: 9724-2151 E: [office@sacredheartcabramatta.org.au](mailto:office@sacredheartcabramatta.org.au)

Web site: [www.sacredheartcabramatta.org.au](http://www.sacredheartcabramatta.org.au)

Facebook: <https://www.facebook.com/cabraparish/>

## EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME -YEAR B - 04 AUGUST 2024

### Parish Priest:

Fr Remy Son-Lam Bui

### Assistant Priest:

Fr John Pham

### Parish office hours:

Tuesday-Friday

9.00am to 4.30pm

### Parish Secretary:

Quyen Le Phan

### Accountant:

Mary Pankiw (Fridays)

### Weekday Mass Times:

#### English:

Mon, Tues, Thurs, Fri:

7.00am

Wed: 6.30pm

Sat: 9.00am

#### Vietnamese:

Tues & Thurs: 6.30pm

Wed: 7.00am

### Weekend Masses

#### English:

Saturday Vigil: 6.00pm

Sunday: 8.30am; 10.00am;  
6.00pm

Polish: Sun 11.30am

#### Vietnamese:

Saturday Vigil:

(Chaplain): 7.30pm

Sunday:

7.00am; 7.30 pm

(Chaplain): 4.00pm

### Exposition:

Saturdays: 8.00am

### Reconciliation:

Wed: 6.00pm

Sat: 8.10am - 8.50am

5.30pm - 5.50pm

### Convent/Pastoral Care

Sisters of Our Lady

of the Southern Cross

Phone: 9723-3704

### S.V.D.P.

Phone: 9823-1222

### Sacred Heart Catholic Primary School

Principal: David Parawa

Phone: 9724 1560

### Baptism/Wedding

Please contact parish office

### *John Vianney (1786-1859): the model and patron of priests \**

The 4th August this year marks St. John Mary Vianney's 165th Anniversary of his death (the 18th Sunday liturgy takes precedence though). His life and service was so remarkable that he was acclaimed the model and patron of all parish priests.

At first, it seemed impossible for John to become a priest, let alone a successful one. Born to a devout but poor family in the south-eastern part of France, he grew up as an illiterate farmhand. This posed a lengthy and painful battle for him to get through his seminary studies. Only his sterling character, spiritual depth and apostolic zeal finally convinced the Church leader to ordain him priest in 1815.



John was then assigned to the obscure little village of Ars near Lyon where "there is not much love of God in that parish" – so was he told by the Vicar-general. The villagers and farmers there – like many others in that age of French Revolution and Napoleon Bonaparte – were so anti-clerical and indifferent to religion or moral life. They were rather embedded in their style of living and a love for material comfort. John set out quietly to work among the poor and the sick and even with little resources, opened an orphanage – "La Providence" for destitute girls. This was later turned into a school and a model for many others all over France. He himself led a life of severe austerities and penance; humble service and deep prayer, spending many hours a day before the Blessed Sacrament to pray for the conversion of his flock.

He had a complete trust in the power of God at work among those considered the least of society, declaring that "Those who are guided by the Holy Spirit can see things and that is why so many ignorant people are more knowing than the wise!" Accordingly, John put a great emphasis on prayers, particularly liturgical prayers. He would say: "Private prayer is like straw scattered here and there; if you set it on fire it makes a lot of little flames. But gather these straws into a bundle and light them, and you get a mighty fire, rising like a column into the sky; public prayer is like that."

John's most remarkable gift and commitment were in the spiritual direction of souls in the sacrament of reconciliation. And God did work a miracle through this humble servant: not only was his parish of Ars transformed morally and spiritually within a few years, but people started to come from all around Europe and even America to hear John preach and to receive the sacrament. He would have regularly spent 11 to 12 hours daily in cold winter (even to 16 hrs in hot summer) to hear confession and reconcile people with God.

John Vianney had no thoughts of retirement. His life was more and more consumed in serving God's people. He and his followers did look for only the kind of food or the kind of work "that endures to eternal life" (cf. today's Gospel, John 6:24-35)

What kind of food or work is our heart really hungering for in daily life?

*\* cf. "The Saint Companions For Each Day" by A.J.M. Mausolf*

Fr. Remy Son-Lam Bui

## Pope Francis Intention for August



### Thank you

We bless God for His Grace to visit our parish last week. His presence, joy and peace showed us how the Shepherd is caring for His flock.

Many thanks to everyone for your presence at Q&A session, Mass, & various meetings with representatives of the ministries in our parish, the Sisters of Our Lady of the Southern Cross.

We give thanks to God for the gift of our faith, the gift of each other, that we may grow in love, peace and serve God in every way and everyday.

### Maria Occhiuto 100th birthday on 1st Oct 2024



### Catherine McKeown 100th birthday on 13 Dec 2024



## Baptism-Congratulations

Welcome to God's family through the Sacrament of Baptism: **Angelo Gabriel Kovacevic** please keep our baby and his family in your prayers.

### Sacrament of Confirmation 20 Sept 2024

Please keep our children and Sacramental Team in your prayer. May the Holy Spirit enlightened their heart, and mind that they may teach and learn in the spirit of love, joy and peace.

## 3rd & 4th Aug 2024 Charitable Works Fund Appeal

Your donation helps keep alive vital ministries of the Church in service to those who need in most. In hospitals, churches, schools, communities and families, your donation is making our world a loving, caring, and compassionate place. Please give generously. Your tax-deductible gift changes lives. Thank you.

### Please support

The Children's story of St Mary MacKillop—Feast Day 08 August 2024. The books are available after this weekend Masses at the church doors.



**Mary MacKillop – An Aussie Saint**  
A valuable material for families and classrooms.  
- Books are available at the entrance doors of the church.  
- Small donation is appreciated for the printing cost.

## Xin quý vị ủng hộ

Bộ Truyện Song Ngữ Thánh Mary Thánh Giá MacKillop-Lễ Bồn Mạng 8/08/2024 được phân phát sau các Thánh Lễ cuối tuần.



**Mary MacKillop sinh tại Melbourne**  
Bộ sách truyện song ngữ, phổ biến tinh thần Mary MacKillop  
- Tài liệu quý giá cho gia đình và Cộng Đoàn.  
- Gạch nối giữa hai nền văn hóa Úc-Việt và 2 thể hệ.

Sách để tại các cửa ra vào – nếu được xin ủng hộ chỉ phí in ấn.  
Chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị - Sr Joanne Linh Le rsj

## Tap and Go:

Thank you to those parishioners who are embracing the smart terminals for their donations to the parish. If you have not tried this method yet, these devices are at the entrance to the church, all you need to do is select the amount you want to donate then tap your card and wait for the approval signal. Great way to donate when you do not carry cash. Thank you





## RCIA Journey 2024 - 2025

The **Sacred Heart** Parish, Cabramatta is holding The Rites of Christian Initiation of Adults, a process or journey designed to help adults who wish to learn about God and Catholic faith with a view to becoming a member of the Catholic Church at Easter 2025. The new journey is due to start from October, with a series of 7.30 - 9.00pm weekly, (Vietnamese sessions on Tuesdays; English sessions on Wednesdays). If this might be what God is calling for you (or someone you know, please pass on this invitation) please register your interest / Enquiries at the Parish Office (9724 2151). More details on the starting date are to come.

### Khóa Giáo Lý Tân Tòng 2024-2025

Giáo xứ **Thánh Tâm** – Cabramatta sẽ tổ chức chương trình **Giáo Lý Dự Tòng** cho những ai muốn học hỏi về Thiên Chúa và đời sống Đức Tin với ước vọng gia nhập Hội Thánh Công Giáo vào Lễ Phục Sinh 2025. Chương trình sẽ khởi sự từ tháng 10 sắp tới, thời gian 7g30 – 9g.00 tối hàng tuần, (tiếng Việt vào mỗi thứ ba, tiếng Anh mỗi tối thứ tư).

Xin quý vị giới thiệu, mời gọi và cầu nguyện cho những thân bằng quyến thuộc hoặc bạn hữu có mong ước tìm hiểu về Đức Tin Công Giáo. Việc ghi danh và các thông tin chi tiết, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ theo số 9724 2151. Ngày chính thức khởi đầu sẽ thông báo sau.

### Mass Intentions

**Recently Deceased:** Benedita Pereira, Dominico Ha Quang Thuan, Maria Do Thi Tam, Daminh, Giuse, Maria Rosa Vu Thi Chi (3), Maria, Priscilla Tablan

**R.I.P. & Anniversaries:** Fr Patrick McAuliffe, Ronald Robinson, Ivan Puskas, Teresa Facchetti, Vincente Tran Van Ban, the souls of religious, Domenico Antonia, Carmela Corigliano, Phaolo Cao Van Tri, Maria Le thi Oai, Lucia Cao thi Anh Tuyet, all souls (7), Salvatore, Maria Assunta Demasi, Teresa Maria Pham Thi Ngat (2), Martino (3), Anna (3), Anton, Gioan, departed relatives (5) Giuse (5), Maria (8), Anna Luu, Maria Thanh, Anna Roi, Giuse Mach, grandmother, Daminh Nguyen Huu Khue, Teresa Maria, Gioan (2), Catarina Pham Thi Lan (3), Maria Huynh Thi Bich Huong, Maria Tran Thi Cuu, Daminh, Phero, Giuse Do Van Bach, Phero Nguyen Van Be, Vincente, Lucia, Anton, Giacobe, Giacobe Tran Kim Thach, Phero, Anna Maria, Cecilia (1st Anniversary),

**Other Intentions:** Thanksgiving to God, Mary & St Joseph (5), personal intention (4), peace in a family(3), recovery of sickness,

### SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME -YEAR B

**First Reading: Exodus 16:2-4. 12-15**

### A reading from the second book of the Exodus

A The whole community of the sons of Israel began to complain against Moses and Aaron in the wilderness and said to them, 'Why did we not die at the Lord's hand in the land of Egypt, when we were able to sit down to pans of meat and could eat bread to our hearts content! As it is, you have brought us to this wilderness to starve this whole company to death!' Then the Lord said to Moses, 'Now I will rain down bread for you from the heavens. Each day the people are to go out and gather the day's portion; I propose to test them this way to see whether they will follow my law or not.' 'I have heard the complaints of the sons of Israel. Say this to them, "Between the two evenings you shall eat meat, and in the morning you shall have bread to your hearts content. Then you will learn that I, the Lord, am your God.'" And so it came about: quails flew up in the evening, and they covered the camp; in the morning there was a coating of dew all round the camp. When the coating of dew lifted, there on the surface of the desert was a thing delicate, powdery, as fine as hoarfrost on the ground. When they saw this, the sons of Israel said to one another, 'What is that?' not knowing what it was. 'That' said Moses to them 'is the bread the Lord gives you to eat.'

**Responsorial Psalm: Ps 77:3-4. 23-25. 54. R. v.24**

**(R.) The Lord gave them bread from heaven.**

**Second Reading: Ephesians 4:17, 20-24**

**A reading from the second letter of St Paul to the Ephesians**

I want to urge you in the name of the Lord, not to go on living the aimless kind of life that pagans live. Now that is hardly the way you have learnt from Christ, unless you failed to hear him properly when you were taught what the truth is in Jesus. You must give up your old way of life; you must put aside your old self, which gets corrupted by following illusory desires. Your mind must be renewed by a spiritual revolution so that you can put on the new self that has been created in God's way, in the goodness and holiness of the truth.

**Gospel Acclamation: Matthew 4:4**

**Alleluia, alleluia! No one lives on bread alone, but on every word that comes from the mouth of God. Alleluia!**

**Gospel: John 6:24-35**

**A reading from the holy Gospel according to John**

When the people saw that neither Jesus nor his disciples were there, they got into boats and crossed to Capernaum to look for Jesus. When they found him on the other side, they said to him, 'Rabbi, when did you come here?' Jesus answered:

'I tell you most solemnly, you are not looking for me because you have seen the signs but because you had all the bread you wanted to eat. Do not work for food that cannot last, but work for food that endures to eternal life, the kind of food the Son of Man is offering you, for on him the Father, God himself, has set his seal.' Then they said to him, 'What must we do if we are to do the works that God wants?' Jesus gave them this answer, '

This is working for God: you must believe in the one he has sent.' So they said, 'What sign will you give to show us that we should believe in you? What work will you do? Our fathers had manna to eat in the desert; as scripture says: He gave them bread from heaven to eat.' Jesus answered: 'I tell you most solemnly, it was not Moses who gave you bread from heaven, it is my Father who gives you the bread from heaven, the true bread; for the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world.' 'Sir,' they said 'give us that bread always.' Jesus answered: 'I am the bread of life. He who comes to me will never be hungry; he who believes in me will never thirst.'

### **Chúa Nhật Tuần XVIII Mùa Thường Niên - Năm B**

#### **Bài đọc 1: Xh 16, 2-4. 12-15**

##### *Trích sách Xuất Hành*

Trong những ngày ấy, toàn thể cộng đoàn con cái Israel kêu trách Môsê và Aaron, họ nói với hai ông rằng: “Thà chúng tôi chết trong đất Ai-cập do tay Chúa, khi chúng tôi ngồi kề bên nồi thịt và ăn no nê. Tại sao các ông dẫn chúng tôi lên sa mạc này, để cả lũ phải chết đói như vậy?”

Chúa liền phán cùng Môsê rằng: “Đây Ta sẽ cho bánh từ trời rơi xuống như mưa: dân chúng phải đi lượm bánh ăn mỗi ngày, để Ta thử coi dân có tuân giữ lề luật của Ta hay không. Ta đã nghe tiếng kêu trách của con cái Israel: người hãy nói với họ rằng: ‘Chiều nay các người sẽ ăn thịt, và sáng mai sẽ ăn bánh no nê, như thế các người sẽ biết rằng Ta là Thiên Chúa các người’”.

Chiều hôm ấy, có chim cú bay tới che rợp các trại, và sáng hôm sau có sương sa xuống quanh trại. Tới lúc sương tan trên mặt đất, thì thấy có vật gì nhỏ nhỏ tròn tròn như hạt sương đông đặc trên mặt đất. Con cái Israel thấy vậy, liền hỏi nhau rằng: “Man-hu”, có nghĩa là: “Cái gì vậy?” vì họ không biết là thứ gì. Môsê liền nói với họ: “Đó là bánh do Chúa ban cho anh em ăn

#### **Đáp Ca: Tv 77, 3 và 4bc. 23-24. 25 và 54**

**Đáp: Chúa đã ban cho họ được bánh bởi trời (c. 24b).**

#### **Bài đọc 2: Ep 4, 17. 20-24**

*Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.*

Anh em thân mến, tôi nói với anh em điều này, và chứng thực trong Chúa là anh em chớ ăn ở như Dân Ngoại ăn ở, chiều theo sự giả trá của tâm tư mình. Phần anh em, anh em không hề học biết Đức Kitô như thế đâu, nhưng nếu anh em đã nghe biết Người và đã được thụ giáo trong Người, như sự chân thật trong Đức Giêsu dạy, là anh em hãy khừ trừ lối sống xưa kia, hãy lột bỏ con người cũ, đã bị hư theo những đam mê lầm lạc. Anh em hãy trở nên mới trong lòng trí anh em, hãy mặc lấy người mới đã được tác thành theo thánh ý Chúa trong sự công chính và thánh thiện xứng với sự thật.

#### **ALLELUIA:**

**Alleluia, alleluia! – Lạy Chúa, xin mở lòng chúng con, để chúng con nghe lời Con Chúa. – Alleluia.**

#### **BÀI PHÚC ÂM: Ga 6, 24-35**

*Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Thánh Gioan.*

Khi ấy, lúc đám đông thấy không có Chúa Giêsu ở đó, và môn đệ cũng không, họ liền xuống các thuyền và đến Capharnaum tìm Chúa Giêsu. Khi gặp Người ở bờ biển bên kia, họ nói với Người rằng: “Thưa Thầy, Thầy đến đây bao giờ?” Chúa Giê-su đáp: “Thật, Ta bảo thật các người, các người tìm Ta, không phải vì các người đã thấy những dấu lạ, nhưng vì các người đã được ăn bánh no nê. Các người hãy ra công làm việc không phải vì của ăn hay hư nát, nhưng vì của ăn tồn tại cho đến cuộc sống muôn đời, là của ăn Con Người sẽ ban cho các người. Người là Đấng mà Thiên Chúa Cha đã ghi dấu”. Họ liền thưa lại rằng: “Chúng tôi phải làm gì để gọi là làm việc của Thiên Chúa?” Chúa Giêsu đáp: “Đây là công việc của Thiên Chúa là các người hãy tin vào Đấng Ngài sai đến”. Họ thưa Chúa Giêsu: “Ngài sẽ làm dấu lạ gì để chúng tôi thấy mà tin Ngài? Ngài làm được việc gì? Cha ông chúng tôi đã ăn manna trong sa mạc, như đã chép rằng: ‘Người đã ban cho họ ăn bánh bởi trời’. Chúa Giêsu đáp: “Thật, Ta bảo thật các người, không phải Môsê đã ban cho các người bánh bởi trời, mà chính Cha Ta mới ban cho các người bánh bởi trời đích thực. Vì bánh của Thiên Chúa phải là vật từ trời xuống, và ban sự sống cho thế gian”. Họ liền thưa Người rằng: “Thưa Ngài, xin cho chúng tôi bánh đó luôn mãi”. Chúa Giêsu nói: “Chính Ta là bánh ban sự sống. Ai đến với Ta, sẽ không hề đói; ai tin vào Ta, sẽ không hề khát bao giờ”.

#### **A message from the Archdiocese of Sydney**

Child sexual abuse is a crime. The appropriate people to deal with crimes are the police. If you, or anyone you know, have been abused, please contact the police. Alternatively, you can contact the Safeguarding and Ministerial Integrity Office at

**(02) 93905810 or [safeguardingenquiries@sydneycatholic.org](mailto:safeguardingenquiries@sydneycatholic.org)**. You may also want to speak to your Parish Priest who will be able to provide support and guidance. The Archdiocese has a legal obligation to report crimes to the police.

